

TEST AND GARAGE EQUIPMENT

22"



**HPA**  
**faip**



Automatische Reifenmontiermaschine  
bis zur 22" Felgenreöße

Monte/Démonte pneus automatique  
pour jantes jusqu'à 22"

Máquina de desmontar pneus  
automática para jantes até 22"

M 522 - M 522 2V FS

**M 522**  
**M 522 2V FS**

Vollautomatisch mit einfacher Bedienung.  
*Tout automatique avec commandes très simples et fonctionnelles.*  
Altamente automático com comandos práticos e funcionais.



**M 522 2V FS + ALLY 80**

**Empfohlen für "RUN FLAT TYRES":**  
**Recommandé pour pneus "RUN FLAT":**  
**Recomendado pelos pneus "RUN FLAT":**



## **Hauptmerkmale**

**Automatische Reifenmontiermaschine** mit selbst zentrierendem Spanntisch bis zur **22"** Felgenreöße. Felgenschonende Kunststoff-Schutzkappen an der Innen- und Außenseite der Spannklaue im Lieferumfang. Lieferbar mit elt. Motoren mit einer oder zwei Geschwindigkeit (**2V**) Wahlweise lieferbar mit Standard Reifenfüllsystem oder als **FS**-Version zum Wulsteindrücken und Aufpumpen.

**Kippbare Säule** mit hoher Drehmomentstabilität in allen Arbeitspositionen für maximalen Felgenschutz während der Arbeit, vor allem in der allgemeinen Verstärkung der Maschinenstruktur. Positionierung und steuerung des Montierarms erfolgen durch eine pneumatische Servosteuerung.

**2 Umdrehungsgeschwindigkeiten** des Spanntellers in beiden Richtungen, **umschaltbar über das Fußpedal mit 6 - 12 U/min.**

Die Fülldüsen liegen direkt an den Gleitschienen und passen sich dem Felgendurchmesser an.

**Die M 522 mit Helper / Wulstniederhalter ALLY 80** ausgestattet ist für Montage und Demontage von UHP and Run Flat Reifen vom WDK Frankfurt freigegeben und zertifiziert.

## **Caractéristiques générales**

**Démonte-pneus automatique** avec mandrin de **22"**. Intérieur et extérieur des griffes totalement protégés par des protections en plastique (fournis de série) pour ne pas endommager les jantes aluminium.

Disponibles dans les versions avec une vitesse de rotation ou **2V** avec moteur à double vitesse.

Disponible aussi avec système de gonflage tubeless **FS** ou sans.

**Inclinaison du la colonne** avec haute rigidité en toutes les positions du travail pour la protection maximum de la jante pendant la travail, surtout dans le renfort général de la structure de la machine. Le balancement et l'actionnement de l'arbre porte-outils sont obtenus par un servo-commande pneumatique.

**La vitesse de rotation**, dans les versions **2V**, en sens horaire est commutable directement depuis la pédale entre 6 et 12 tours minute, pour travailler plus rapidement.

Dans les versions **FS**, les injecteurs d'air placés sur les supports des griffes, suivent automatiquement le diamètre de la jante, facilitant le gonflage.

**Les démonte-pneus M 522** équipés avec dispositif d'aide au montage pousse-talon **ALLY 80** ont été testés et ont été approuvés par le WDK de Francfort pour le montage et démontage des pneus UHP et Run Flat system.

## **Características gerais**

**Máquina de desmontar pneus automática** com autocentrante de **22"**. Interior e exterior das garras totalmente protegidos por protecções de plástico (fornecidas de série) para não danificar as jantes de alumínio. Está disponível com uma velocidade de rotação e com duas velocidades "**2V**" e com dispositivo insuflador para tubeless "**FS**" ou sem.

**Inclinação da coluna** com alta rigidez torsional em todas as posições de trabalho para a protecção máxima da jante. É sobretudo para reforçar a estrutura total da máquina. O balanceamento e a actuação do veio porta-ferramentas são obtidos por um servo-comando que bloqueia automaticamente a ferramenta na posição ideal de trabalho.

**O autocentrante** roda nos dois sentidos e nos modelos "**2V**" são duas as velocidades (6 - 12 rpm) no sentido horário (o de trabalho), controladas directamente pelo pedal de comando. Nos modelos "**FS**", os bicos de insuflação, posicionados nas tampas, seguem automaticamente o diâmetro da jante.

**As máquinas de desmontar pneus M 522** equipados com o dispositivo de ajuda **ALLY 80** foram testados e aprovados pelo WDK de Francoforte para a montagem e desmontagem dos pneus UHP e Run Flat system.



## Funktionsmerkmale

**Montagekopf** mit neuem Profil, um auf neue Reifen und Felgen zu passen.  
Austauschbare Kunststoffteile zum Felgenschutz während der Demontage/Montage.

**Der Doppelwirkung-Abdruckzylinder** (186 mm.) von großer Leistung und dauerhaftem Behälter aus CNS.  
Eine Schutzteile aus Kunststoff für Schaufel im Lieferumfang zum Felgenschonen.

Aus Sicherheitsgründen ist das **Fußpedal der Füllvorrichtung** seitlich an der Steuerungseinheit angebracht, um Fehlbedienungen zu vermeiden.

Der Luftbehälter mit großem Inhalt (Kapazität 16 Liter) ist in die Maschine eingebaut und entspricht der EN Norm 286 I.1, CEE 87/404/CEE.

## Caractéristiques fonctionnelles

**Outils de montage** avec le nouveau profil adaptable à les nouveaux jantes et pneus.

Protections en plastique interchangeables pour protéger les jantes en aluminium pendant les montage/démontage.

**Le détalonneur, de grande puissance**, est actionné par un vérin (D. 186 mm.) à double effet, avec corps embouti en acier INOX.

La palette du détalonneur est équipée de protection plastique, pour sauvegarder les jantes en aluminium.

**La pédale pour le gonflage tubeless** est positionnée sur la partie latérale de la machine, pour ne pas être déclenchée par inadvertance.

Le réservoir d'air pour le système de gonflage tubeless est de grande capacité (16 litres), il est construit en conformité avec la norme EN 286 1.1 selon la directive CEE 87/404.

## Características funcionais

**Ferramentas** com novo perfil para satisfazer todos os tipos de pneus e jantes.

Peças de plástico intercambiáveis para protecção das jantes de alumínio durante a montagem/desmontagem dos pneus.

**O descolador**, de grande potência, é accionado por um cilindro (D. 186 mm) de dupla acção com camisa embutida em aço INOX. Uma bainha plástica especial para a pá (fornecida de série), à protecção da jante de alumínio durante a operação de descolagem.

**O pedal de insuflação tubeless**, numa cómoda posição na parte frontal da máquina, é adequadamente separado dos outros para evitar manobras incorrectas.

O reservatório interno tem uma notável capacidade (16 litros) e está em conformidade com a Norma EN 286 I.1 segundo as disposições da Directriz CEE 87/404/CEE.



# M 522

## M 522 2V FS

Automatische Reifenmontiermaschine bis zur 22" Felgengröße.  
*Monte/Démonte pneus automatique pour jantes jusqu'à 22".*  
 Máquina de desmontar pneus automática para jantes até 22".



Technische daten	Données techniques	Dados técnicos	
<input type="checkbox"/> Arbeitsbereich	<i>Ouverture du plateau</i>	Abertura prato de bloqueio	11" ÷ 22" (→←)
<input type="checkbox"/> Arbeitsbereich	<i>Ouverture du plateau</i>	Abertura prato de bloqueio	13" ÷ 24" (←→)
<input type="checkbox"/> Abdrückkraft der Schaufel (10 BAR)	<i>Puissance détalon. (palette) (10 BAR)</i>	Força de descol. (palheta) (10 BAR)	15.000 Nm
<input type="checkbox"/> Abdrückbereich	<i>Ouverture palette détalonneur</i>	Abertura palha descolador	320 mm.
<input type="checkbox"/> Max. Reifendurchmesser	<i>Diamètre maxi dela roue</i>	Diâmetro máximo do pneu	1060 mm.
<input type="checkbox"/> Reifenbreite	<i>Largeur des roues</i>	Largura da jante	3 ÷ 12"
<input type="checkbox"/> Betriebsdruck	<i>Pression de service</i>	Pressão de ar em serviço	10 BAR
<input type="checkbox"/> Geräuschniveau im Betrieb	<i>Niveau de bruit en service</i>	Nível de ruído em serviço	≤ 70 dB (A)
<input type="checkbox"/> Motor zwei Geschwindigkeiten (2V)	<i>Moteur deux vitesses (2V)</i>	Motor duas vel. (2V)	0,9/1,2 kW - 3 Ph - 400 V - 50 Hz
<input type="checkbox"/> Motor eine Geschwindigkeit	<i>Moteur une vitesse</i>	Motor uma velocidade	0,75 kW - 50/60 Hz
<input type="checkbox"/> Rotationsdrehmoment	<i>Couple de rotation</i>	Binário de rotação	1.200 Nm
<input type="checkbox"/> Maschinengewicht (M 522 2V FS)	<i>Poids de la machine (M 522 2V FS)</i>	Peso da máquina (M 522 2V FS)	225 Kg.

Lieferumfang	Equipement	Equipamentos
<input type="checkbox"/> Reifenheber	<i>Levier démonte pneus</i>	Ferro de desmontar pneus
<input type="checkbox"/> Satz 4 Stck. Keilschutz	<i>Série de 4 protections pour griffes</i>	Jogo de 4 protecções das unhas
<input type="checkbox"/> Schutzkufe für Abdrückschaufel	<i>Gaine plastique pour palette</i>	Bahina plástica para a pá
<input type="checkbox"/> Schutzkufe für Reifenheber	<i>Gaine plastique pour levier</i>	Bahina plástica para o ferro
<input type="checkbox"/> Plastikeinsätze zum Montierwerkzeug (2 Stck.)	<i>Deux insertions en plastique pour tête à outils</i>	Dois peças de plástico para ferramentas

Optionales Zubehör	Accessoires en option	Acessórios a pedido
<input type="checkbox"/> Universal Zubehör ALLY 80	<i>Accessoire universel ALLY 80</i>	Acessório universal ALLY 80
<input type="checkbox"/> Pneumatische Radheber	<i>Dispositif éleveur de roues</i>	Dispositivo para levantar a roda
<input type="checkbox"/> Elektronische Füllvorrichtung EFS 70	<i>Gonflateur électronique EFS 70</i>	Insuflador electrónico EFS 70
<input type="checkbox"/> Kunststoffmontagekopf	<i>Tête à outils plastique</i>	Ferramentas em plástico
<input type="checkbox"/> Wulstniederhalter	<i>Pince presse-talon</i>	Alicate de pesos
<input type="checkbox"/> Satz Adapter für Motorräder	<i>Jeu de fixations de roues moto</i>	Jogo de fixações para rodas moto

Weitere Zuberhörteile auf Anfrage. Siehe Katalog.  
*Autres accessoires disponibles en option. Consulter le catalogue illustré.*  
 Outros acessórios disponíveis a pedido. Consultar o catálogo ilustrado.

Abmessungen	Dimensions	Dimensões

Die Abbildungen, Konfigurationen und technischen Merkmale in diesem Prospekt dienen nur der Produktpräsentation und unterliegen Veränderungen.  
 Für eine korrekte Bestellung beziehen Sie sich bitte immer auf die aktuelle Preis-Liste.  
*Les images, les configurations et les caractéristiques techniques ne figurent dans le présent imprimé que dans le but de présenter le produit et peuvent subir des variations.*  
 Pour une définition correcte de la commande, toujours se référer au catalogue des prix en vigueur.  
 As imagens, configurações e características técnicas indicadas nesta publicação têm apenas a finalidade de apresentação do produto e estão sujeitas a modificações.  
 Para uma correcta definição do pedido, consulte sempre a tabela de preços vigente.



NEXION S.p.A. - Italy - Società unipersonale soggetta a direzione e coordinamento di Minio s.r.l. -  
 A sole shareholder Minio company -  
[www.hpa-faip.it](http://www.hpa-faip.it) - [info@hpa-faip.it](mailto:info@hpa-faip.it)

